

PROGRAMA EDUCATIVO DEL CIRCULO LATINOAMERICANO DE TOYOKAWA -PECLA-



Para Pais e Filhos Para Padres e Hijos

1. 親子名画劇場

A Biblioteca Municipal de Toyokawa comunica que no mês de NOVEMBRO pais e filhos poderão assistir filmes.

*A inscrição será feita no mesmo dia no lugar indicado.

*la inscripción se realizará el mismo día en el lugar indicado.

Dia	Título do Filme	Hora	Lugar	Vagas	Entrada
10 / Nov (6ª.f)	"King Kong"	10:00 e	Biblioteca 70		Livre
11 / Nov (Sáb)	"Tarzán"	13:30 hs	Municipal pessoas		Grátis
14,15,16,17,18,19 de Novembro	"Ningen no Jouken"	13:00 hs	(Geo Space)		
25/Nov (Sáb)	"Maho no Mori no Ohimesama" e "Sanju Shi"	13:30 hs			

Festa Mundial de Fim de Ano 2006 Fiesta Mundial de Fin de Año 2006

2. 2006ワールドフェスティバル

Estaremos realizando na Associação Internacional de Toyokawa uma festa intitulada "FESTA MUNDIAL"; todos estão CONVIDADOS a esse grande evento do ano de 2006. Haverá a participação de uma escola brasileira de Samba, música e dança folclórica do Peru, das Filipinas, Canadá, China entre outros países.

En la Asociación Internacional de Toyokawa realizaremos una fiesta titulada "Fiesta Mundial" y todos están INVITADOS a este gran evento del año 2006, tendremos la participación de una escuela brasilera de Samba, música y danza folclórica del

Perú, Canadá, la República de China y otros países.

Data: 10 de Dezembro

Horário: 13:00 às 16:00 hs.

Local: Toyokawa Kinro Fukushi Kaikan, Daikenshu Hall.

Taxa(adulto): ¥500.

Taxa (criança): ¥300.

Fazer sua reserva com antecipação na Associação Internacional de Toyokawa, telefone 0533-83-1571 (López). Terá também comidas típicas de cada país.

Convocação para participar no festival de Inari Raku Ichi Convocatoria para participar en el festival de Inari Raku Ichi

3. 「いなり楽市」を開催フリーマーケット出店者とまちづくりの協力者を募集

O comité de Inari Raku Ichi convoca todas as pessoas estrangeiras a participar do festival de OUTONO. A convocação é direcionada para todas as pessoas que desejam demonstrar alguma arte ou pessoas que desejam colocar mercadorias de segunda mão à venda.

El comité de Inari Raku Ichi convoca a toda la ciudadanía extranjera a participar en su festival de OTOÑO. La convocatoria está dirigida a todas las personas que deseen demostrar algún arte o si desean tender un puesto de segunda mano.

Lugar: Arredores da estação de Toyokawa.

Inscrição: pelo telefone 090-4193-0441 Inari Raku Ichi Jiko Inkai.

Dia: 22 e 23 de novembro.

Convocação para colocar mercadorias de segunda mão à venda

Convocatoria para tender un puesto de segunda mano.

4. フリーマーケットの開催出店者を募集

O comitê TANPOPO MOM está realizando a convocação para todas as pessoas que desejam colocar mercadorias de segunda mão à venda.

El comité TANPOPO MOM convoca a toda la ciudadanía extranjera a participar colocando un puesto de segunda mano.

Dia: 18 de novembro

Lugar: Chiiki Bunka Hiroba

Inscrição: das 10:00 até 13:00 hs, pelo telefone 090-3444-8593.

Curso de treinamento avançado em computação para as mães que são registradas no Boshi katei

Capacitación en computación para las madres que están inscritas en el Boshi Katei

5. 母子家庭の方の就業支援講習会を開催します

A municipalidade de Toyokawa faz diversas atividades de treinamento avançado para as mães que são registradas no Boshi Katei, devendo ser o curso de treinamento avançado em Computação e Negócios/Comércio, no período abaixo citado. Para mais informações sobre este artigo favor contatar o setor da criança da municipalidade (Kodomo ka) tel. 89-2133 (FALAR EM JAPONÊS).

La municipalidad de Toyokawa realiza diversas actividades para capacitar a las madres que están inscritas en el Boshi Katei, la capacitación se realiza mediante cursos de Computación y Negocios/Comercio. Para mayor información de este artículo contactarse con el sector del niño (Kodomo ka) de la municipalidad tel. 89-2133 (HABLAR JAPONÊS).

Dia: 11 de janeiro até 28 de março (18 aulas).

Hora: 10:30 até 15:10 horas.

Lugar:

- Computação: Juhou Kaihatsu Center (Okazaki shi).
- Curso de Administração de Escritório (setor médico) : Kokusai Iryou Kanri Senmon Gako (Nagoya-shi, Nakamura-ku).
- Negócios/Comércio: Nagoya Keiei Kaikei Senmongako (Nagoya shi, Chikusa ku).

Vagas: 20 pessoas.

Inscrições: desde 1 de novembro até 22 de novembro.

Subsídio das Crianças Órfãs

Subsidio de niños huérfanos

6. 市遺児の育成をはかる手当を11月15日に支給

Aos beneficiados pelo Subsídio das Crianças Órfãs (Shiiji no Ikusei) : comunica-se que o pagamento do subsídio será realizado em 15 de NOVEMBRO; através da conta bancária; correspondente aos meses de agosto, setembro, outubro e novembro. Para mais informações contatar o Setor Kodomo ka (na Prefeitura) 0533-89-2133 (atendimento em japonês). *Para las personas que reciben el Subsídio de niños huérfanos (Shiiji no Ikusei), se les comunica que el pago del Subsídio se realizará el día 15 de NOVIEMBRE, através de una cuenta de ahorros, los meses que se pagará corresponden a los meses de: agosto, septiembre, octubre y noviembre. Para mayores informaciones contactar al Kodomo ka 0533-89-2133 (en japonés).*

Direitos da Mulher/Derechos de la Mujer

7. 女性に対する暴力をなくす運動期間

Do dia 12 até o dia 25 de novembro se celebram os dias dos direitos da mulher, por tal motivo se realizará consultas em defesa dos direitos da mulher (falar em japonês). Das 9:00 a

16:00 horas serão atendidas pessoalmente consultas referentes à Violência Doméstica na Municipalidade de Toyokawa setor norte, fazer sua reservas no Shimin Soudan Shitsu 0533-89-2104.

Desde el 12 hasta el 25 de noviembre se celebran los Días de los Derechos de la Mujer, por tal motivo se estará realizando consultas en defensa de los derechos de la mujer, en la municipalidad de Toyokawa en el sector norte, se atenderán personalmente consultas referente a Violencia Doméstica, hacer su reservas al shimin soudan shitsu 0533-89-2104.

Maratona da cidade de Toyokawa

Maratón de la ciudad de Toyokawa

8. トヨタワシティマラソンの開催で交通規制が行われます
A tradicional maratona de Toyokawa deste ano ocorrerá no dia 19 de novembro e comunicamos que os arredores do rio Sanagawa estará com o tráfego congestionado. Especialmente a rua Himekaido (rota # 5), solicitamos aos moradores da região a compreensão pelos incômodos que possam ocorrer devido à maratona.

La tradicional maratón de la ciudad de Toyokawa de este año se realizará el 19 de noviembre y comunicamos, que los alrededores del rio Sanagawa estará con el tráfico congestionado especialmente la avenida Himekaido (ruta # 5), pedimos a las personas que viven en los alrededores de la mencionada avenida su comprensión por las molestias que causará la maratón.

CAMPO DE FUTEBOL EM TOYOKAWA

CAMPO DE FUTBOL EN TOYOKAWA

9. 豊川市サッカー場がオープンします

A partir de 1o. de novembro, o público poderá utilizar o campo de futebol SHIROKI SEG. E para isso, as pessoas que desejam utilizá-la deverá preencher o formulário necessário de solicitação escolhendo data e horários; e há uma tarifa para tal uso. Maiores informações pelo tel. 0533-93-0154.

El campo de futbol SHIROKI SEG, abrirá al público su campo de futbol a partir del primero de noviembre, las personas que deseen utilizar el mencionado campo de futbol tendrán que realizar la solicitud de alquiler de cualquiera de los dos campos, el precio del alquiler depende de la hora que desee utilizar. Para mayor información comunicarse con Shimi Taiiku ka tel. 0533-93-0154.

Dia da Escola/Día de ir a la escuela

10. 第2回学校の日

Todos estão convidados a assistir um dia de aula; festival escolar: apresentação musical, teatral, etc., junto com seus filhos na escola. As datas e horários estão citados abaixo: *Todas las personas están invitadas a participar a un día de clases, festival escolar, presentación musical, etc., en la escuela junto con sus hijos.*

Escola	Data	Hora
Tobu Chuugakko	3 de novembro	9:00 ~ 15:00
Kanaya Shoogakko	4 de novembro	9:30 ~ 12:15
Hirao Shoogakko	11 de novembro	8:50 ~ 14:05
Ichinomiya Chuugakko	11 de novembro	8:50 ~ 15:00
Hachinan Shoogakko	14 de novembro	9:00 ~ 11:25
Yutaka Shoogakko	18 de novembro	8:40 ~ 13:50
Daida Shoogakko	18 de novembro	8:50 ~ 11:40
Tobu Shoogakko	18 de novembro	8:50 ~ 12:15
Sakuragi Shoogakko	18 de novembro	9:00 ~ 12:10
Ichinomiya Tobu Shoogakko	18 de novembro	9:30 ~ 12:30
Sanzougo Shoogakko	18 de novembro	10:30 ~ 12:00
Chubu Chuugakko	18 de novembro	13:15 ~ 14:55
Sakuramachi Shoogakko	23 de novembro	9:00 ~ 13:20
Ichinomiya Seibu Shoogakko	25 de novembro	8:30 ~ 16:30
Ichinomiya Nambu Shoogakko	25 de novembro	8:40 ~ 12:10
Ushikubu Shoogakko	25 de novembro	9:00 ~ 14:30
Kou Shoogakko	25 de novembro	9:40 ~ 11:20

A Mãe e o Bebê - La madre y el Bebé (母と子供)

Aulas de Mogu/Clases de Mogu Mogu もぐもぐ教室

Aulas de orientação familiar.

Lugar	Hora	Dia	Objetivo	Tema	Trazer/ Traer
Hoken Center	9:45am até 10:00am	16 de novembro (5ª.f)	Para as mães, levar os seus bebês nascidos entre 15-30 de junho de 2006. <i>Para las madres, llevar a sus bebés nacidos del 15 hasta 30 de junio del 2006.</i>	Palestra sobre o desmame do bebê. <i>Charla sobre el destete del bebé.</i>	Boshi techo, toalha, colher, formulário de inscrição, lápis e caderno. <i>Boshi Techo, toalla, cuchara, formulario de inscripción, lápiz y cuaderno.</i>
		30 de novembro	Para as mães, levar os seus bebês nascidos entre primeiro até 15 de julho de 2006. <i>Para las madres, llevar a sus bebés nacidos del primero hasta 15 del julio de 2006.</i>		

**A inscrição será feita no mesmo dia no Hoken Center.

La inscripción se realizará el mismo día en el Hoken Center.

Controle Médico do Bebê/Control Médico del Bebé 乳幼児検診

Palestra de orientação sobre o controle da saúde dos bebês de 4 meses. Para as crianças de 1 ano 6 meses haverá aplicação de flúor nos dentes; e para as crianças de 3 anos, Exame de Saúde e urina; para as crianças de 2 anos, Exame Dental (se desejar aplicar flúor será cobrada uma taxa de ¥640, trazer valor exato).

Charlas de Orientación sobre Control de Salud de niños de 4 meses, para los niños de 1 año con 6 meses aplicación de fluor a los dientes, para los niños de 3 años control de Salud y examen de orina, y para los niños de 2 años de edad control dental, si desea que se le aplique fluor dental pagar ¥640 (traer cantidad exacta).

Hora	Lugar	Dia	Objetivo	Exame de Saúde	Levar
Desde 13:00 até 13:30	Kenko Fukushima Center	7 de Novembro (3ª.f)	Para as mães, levar os seus bebês nascidos entre 15 até 30 de junho de 2006. <i>Para las madres, llevar a sus bebés nacidos entre el 15 hasta 30 de junio de 2006.</i>	Criança de 4 meses. <i>Niños de 4 meses.</i>	Toalha grande
		21 de Novembro (3ª.f)	Bebê que nasceu entre primeiro à 16 de julho de 2006. <i>Bebé que nació entre el primero hasta 16 de julio de 2006.</i>		
Desde 13:00 até 13:30	Hoken Center	1º de Novembro (4ª.f)	Bebê que nasceu entre 16 à 30 de abril de 2005. <i>Bebé que nació entre el 16 hasta 30 de abril de 2005.</i>		
		15 de Novembro (4ª.f)	Bebê que nasceu entre primeiro à 15 de maio de 2005. <i>Bebé que nació entre el primero hasta 15 de mayo de 2005.</i>	Criança de 1 ano 6 meses. <i>Niños de 1 año 6 meses.</i>	Escova dental <i>Cepillo dental</i>
		29 de Novembro (4ª.f)	Bebê que nasceu entre 16 à 31 de maio de 2005. <i>Bebé que nació entre el 16 hasta 31 de mayo de 2005.</i>		
Hoken Center	Hoken Center	8 de Novembro (4ª.f)	Bebê que nasceu entre primeiro à 15 de novembro de 2004. <i>Bebé que nació entre el primero hasta 15 de noviembre de 2004.</i>	Criança 2 anos <i>Niños: 2 años</i>	Escova dental, exame dental. <i>Cepillo dental, vaso, toalla.</i>
		22 de Novembro (4ª.f)	Bebê que nasceu entre de 16 à 30 de novembro de 2004. <i>Bebé que nació entre el 16 hasta 30 de noviembre de 2004.</i>		
Kenko Fukushima Center	Kenko Fukushima Center	14 de Novembro (3ª.f)	Bebê que nasceu entre 17 à 31 de agosto de 2003. <i>Bebé que nació entre el 17 hasta 31 del agosto del 2003.</i>	Criança de 3 anos <i>Niños de 3 años</i>	Pesquisa sobre visão e ouvido. <i>Encuesta sobre el oído y la vista.</i>
		28 de Novembro (3ª.f)	Bebê que nasceu entre primeiro à 16 de setembro de 2003. <i>Bebé que nació entre el primero hasta 16 de septiembre del 2003.</i>		

Não esquecer de trazer: Boshi Techo, Akachan note, caderno e lápis
No olvidar de traer: Boshi Techo, Akachan note, cuaderno y lápiz.

**A inscrição será feita no mesmo dia e no local referido

La inscripción se realizará el mismo día en el lugar referido.

Vacinação em NOVEMBRO/Vacunación en NOVIEMBRE

11月の予防接種

Aviso do programa de vacinação de POLIO E BCG do mês de NOVEMBRO. Para todas as vacinações levar sem falta Boshi Techo e Akachan Note (dentro do Akachan Note estão os questionários de vacinação, exame de vacinação de tuberculose, resultado da vacina de tuberculose; e favor preencher todas as perguntas e escrever seus dados pessoais).

Se comunica que en el mes de se realizará la vacunación de POLIO E BCG no mês de NOVIEMBRE. Para todas las vacunaciones traer: Boshi Techo y Akachan Note (dentro de Akachan Note se encuentra los cuestionarios de vacunación, examen de vacunación para tuberculina, resultados de la vacuna contra la tuberculosis, favor de responder las preguntas y escribir sus datos personales).

Hora	Dia	Lugar	Tipo de Vacina / Vacuna
De 13:45 ~ 14:30 hs	6 de novembro (2ª.f)	Hoken Center	POLIO
	13 de novembro (2ª.f)	Kenko Fukushi Center	
	20 de novembro (2ª.f)	Hoken Center	
	27 de novembro (2ª.f)	Hoken Center	
	10 de novembro (6ª.f)	Hoken Center	BCG
	24 de novembro (6ª.f)	Kenko Fukushi Center	

**A inscrição será feita no mesmo dia e no local referido.

La inscripción se realizará el mismo día en el lugar indicado.

Consulta sobre o Bebê / el Niño

育児相談

Se você passou por situações problemáticas com seu bebê, lembre-se que tem que manter a calma e venha-nos consultar imediatamente.

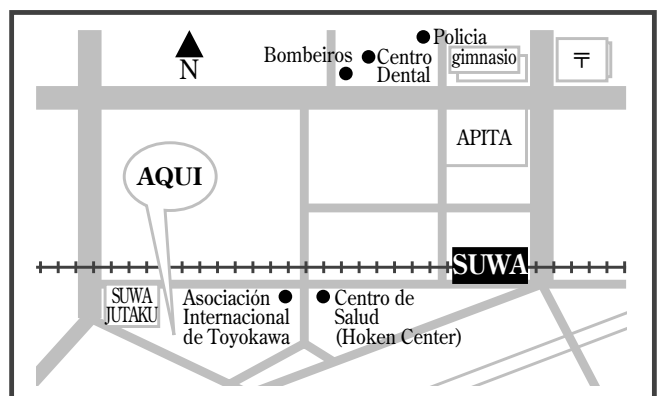
Si se ha encontrado en problemas con su niño, en esos momentos mantener la calma, y enseguida venga a consultarnos.

**A inscrição será feita no mesmo dia e no lugar referido.

La inscripción se realizará el mismo día en el lugar indicado.

Hora	Lugar	Dia	Tema	Levar
9:30 am	Kenko Fukushima Center	1 de Nov (4ª.f)	Desenvolvimneto físico mental, nutrição, educação, consulta sobre costumes do cotidiano, estatura, peso, etc.	Boshi Kenko Techo, e no caso de bebês levar toalha grande.
		8 de Nov(4ª.f)		
10:30 am	Hoken Center	10 de Nov(6ª.f)	<i>Desarrollo físico-mental, nutrición, educación, consultas sobre las costumbres cotidianas, estatura, peso, etc..</i>	<i>Boshi Kenko Techo, y en el caso de bebés traer toalla grande.</i>
		16 de Nov(5ª.f)		
		21 de Nov(3ª.f)		
		27 de Nov(2ª.f)		

JAPONÊS	わくわく日本語	ESPANOL	PORTUGUÊS
いまなにをしていますか？	¿ahora, que estas haciendo?	O que você está fazendo agora?	
(にちようびは)いつもなにをしていますか？	¿generalmente, que haces los domingos?	Geralmente, o que você faz aos domingos?	
しんぶんをよみます	Leer el periodico	Ler o jornal.	
かおをあらいます	Lavarse la cara	Lavar o rosto	
ごはんを食べます	Comer arroz	Comer arroz	
スープをのんでいます	Beber la sopa	Tomar a sopa	
テレビをみています	Mirar la televisión	Assistir televisão	
せんたくをする	Lavar la ropa	Lavar roupa	
そうじをする	Hacer la limpieza	Fazer limpeza	



Hospitais, Consultorios y Clinicas: 11月の救急当直医

Programa de Assistência Médica do mês de NOVEMBRO em caso de Emergência.

Programa de Atención Médica para el mes de NOVIEMBRE en Caso de Emergencia.

Cirurgia Geral / Cirugía General

O atendimento destes hospitais será prorrogando até 11:00pm / La atención de estos hospitales se prolongará hasta las 11:00pm

1	Qua/Mie	Miyachi Byouin (Toyokawa cho)	0533-86-7171
2	Qui/Jue	Sasaki Seikei Geka (Miyahara cho)	0533-83-3377
3	Sex/Vie	Kachi Byouin (Kou cho)	0533-88-3331
4	Sáb	Ozeki Seikei Geka (Mito cho)	0533-77-1212
5	Dom	Goto Byouin (Sakuragi dori)	0533-86-8166
6	Seg/Lun	Terabe Seikei Geka (Osaki cho)	0533-84-8261
7	Ter/Mar	Sougo Aoyama Byouin (Kozakai cho)	0533-78-2561
8	Qua/Mie	Kaitou Clinic (Toyokawa Sakae cho)	0533-86-3300
9	Qui/Jue	Iso Byouin (Ichida cho)	0533-85-6511
10	Sex/Vie	Goto Byouin (Sakuragi dori)	0533-86-8166
11	Sáb	Hiyoshi Seikei Geka (Mori)	0533-82-2110
12	Dom	Miyachi Byouin (Toyokawa cho)	0533-86-7171
13	Seg/Lun	Kachi Byouin (Kou cho)	0533-88-3331
14	Ter/Mar	Higuchi Byouin (Suwa)	0533-86-8131
15	Qua/Mie	Takeda Seikei Geka (Ushikubo cho)	0533-89-0288
16	Qui/Jue	Sasaki Seikei Geka (Miyahara cho)	0533-83-3377

17	Sex/Vie	Ozeki Seikei Geka (Mito cho)	0533-77-1212
18	Sáb	Iso Byouin (Ichida cho)	0533-85-6511
19	Dom	Sougo Aoyama Byouin (Kozakai cho)	0533-78-2561
20	Seg/Lun	Terabe Seikei Geka (Osaki cho)	0533-84-8261
21	Ter/Mar	Higuchi Byouin (Suwa)	0533-86-8131
22	Qua/Mie	Kachi Byouin (Kou cho)	0533-83-3331
23	Qui/Jue	Goto Byouin (Sakuragi dori)	0533-86-8166
24	Sex/Vie	Hiyoshi Seikei Geka (Mori)	0533-82-2110
25	Sáb	Miyachi Byouin (Toyokawa cho)	0533-86-7171
26	Dom	Higuchi Byouin (Suwa)	0533-86-8131
27	Seg/Lun	Iso Byouin (Ichida cho)	0533-85-6511
28	Ter/Mar	Sougo Aoyama Byouin (Kozakai cho)	0533-78-2561
29	Qua/Mie	Takeda Seikei Geka (Ushikubo cho)	0533-89-0288
30	Qui/Jue	Kaitou Clinic (Toyokawa Sakae cho)	0533-86-3300

Clínica Geral e Pediatria(Shonika) Medicina General y Pediatria (Shonika) (小児科)

Centro de Assistência Médica nos Feriados, turno noturno nos casos de Emergência (Hagiya cho) 0533-89-0616
Centro de Atención Medica en días Feriados, turno de Noche en casos de Emergencias(Hagiya cho) 0533-89-0616

Segunda~sexta, Lunes~viernes	19:30~23:30 hs
Sábados	14:30~ 17:30 hs
	* 18:45~23:30 hs
Domingos e/y Feriados	8:30~11:30 hs
	* 12:45~16:30 hs
	* 17:45~23:30 hs

Cirurgia e Clínica Geral(Geka Naika) Cirugía Y Medicina General (外科・内科)

Toyokawa Shimin Byoin(Komei cho)0533-86-1111

Todos os dias da meia-noite~8:00 hs
Todos los días de media-noche~8:00 hs

Dentista(Shika) (歯科)

Centro Dental de Toyokawa(Suwa) 0533-84-7757

Todos os dias de 20:00~22:30 hs
Domingo e Feriado das 9:00am~11:30am
Todos los días de 20:00pm~22:30pm
Domingos y Feriados de 9:00 a 11:30 hs

Ginecología(Fujinka) (婦人科)

atendimento das 9:00~16:30 hs / atención de 9:00 ~16:30 hs

5 de novembro	Imaizumi Byouin (Hagiya cho)	0533-85-5571
12 de novembro	Sumita Clinic (Kozakai cho)	0533-78-2255
19 de novembro	Makino Ladies Clinic (Tenjin cho)	0533-85-8288
26 de novembro	Fujisawa F.K. (Yotsuya cho)	0533-84-1180

Oftalmologia(Ganka) (眼科)

atendimento das 19:00~23:30 hs / atención de 19:00~23:30 hs

5 de novembro	Yamazaki Ganka (Ushikubo cho)	0533-82-4000
12 de novembro	Yoshioka Ganka (Chubu cho)	0533-82-3001
9 de novembro	Imaizumi Clinic (Ichinomiya cho)	0533-93-6082
26 de novembro	Yuasa Ganka (Chitose dori)	0533-86-0016

Otorrino(Jibika) (耳鼻科)

atendimento das 19:00~23:30 hs / atención de 19:00 ~23:30 hs

5 de novembro	Suzuki Jibika (Kou cho)	0533-87-4133
12 de novembro	Hashimoto Jibika (Yawata cho)	0533-80-0080
19 de novembro	Itaya Jibika (Baba cho)	0533-89-8733
26 de novembro	Ogino Jibika (Wakamiya cho)	0533-82-1182

Urologia(Hinyokika) (泌尿器科)

atendimento das 19:00~23:30 hs / atención de 19:00~23:30 hs

4 de novembro	Okada Clinic (Chitose Dori)	0533-85-3251
18 de novembro	Ono Hinyokika (Baba cho)	0533-86-9651

Dermatologia(Hifuka) (皮膚科)

atendimento das 19:00~23:30 hs / atención de 19:00~23:30 hs

25 de novembro	Kato Hifuka (Zoushi)	0533-85-7676
----------------	----------------------	--------------

Associação Internacional de Toyokawa. 豊川市国際交流協会

No escritório da Associação Internacional de Toyokawa de 2a.feira~6a. feira das 8:30am ~ 5:00pm, oferece-se consultas gratuitas sobre a vida cotidiana aos estrangeiros nos idiomas português e espanhol.

En la oficina de la Asociación Internacional de Toyokawa de lunes a viernes de 8:30am a 5:00pm., se brinda consultas gratuitas sobre la vida cotidiana a los extranjeros en español y portugués.

Tel: 0533-83-1571 Fax: 0533-83-1581 e-mail: tia@yui.or.jp

População de Toyokawa até 1º. Outubro de 2006 : 137,971 habitantes.

- ◎ Estrangeiros:5,159
- ◎ Brasil:3,420
- ◎ Perú:420
- ◎ Bolívia:12
- ◎ Paraguai:6
- ◎ Argentina:6
- ◎ Venezuela:3
- ◎ República Dominicana:1
- ◎ Colombia:1
- ◎ Outros:1,240

Toyokawa Informa

Kouhou Toyokawa 広報「とよかわ」ポルトガル、スペイン語
Toyokawa-shi Kikakubu Kokusaika 豊川市企画部国際課
Toyokawa Kokusai Kouryu Kyoukai 豊川市国際交流協会
Tel: 0533-83-1571 Fax:0533-83-1581 e-mail: tia@yui.or.jp